

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat + MFD : unabhängige Monatszeitschrift für Armee und Kader mit MFD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 63 (1988)

**Heft:** 7

**Rubrik:** Blick über die Grenzen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

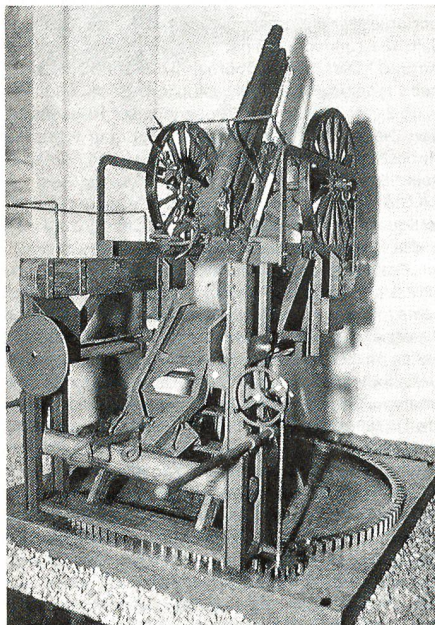
**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# MILITÄRBETRIEBE

## Eröffnung einer Ausstellung über altes Fliegerabwehrmaterial im Elektronikbetrieb Emmen

Der Elektronikbetrieb Emmen beherbergt seit kurzem eine permanente Ausstellung über altes Fliegerabwehrmaterial. Zur Sammlung gehören alle wichtigen, nicht mehr im Truppeneinsatz stehenden Waffen und Geräte der Fliegerabwehrtruppe seit ihrer Entstehung im Jahre 1936.

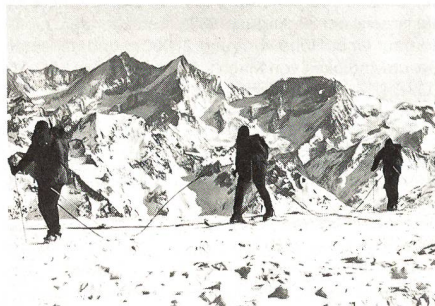


KMV Mitteilungen

# MILITÄRSPORT

## Patrouille des Glaciers 1988

Am 29. und 30. April 1988 wurde der legendäre Gletscher-Patrouillenlauf bei guter Beteiligung und relativ günstigen Bedingungen durchgeführt. Die Teilnehmer der Kategorie A bewältigten effektive 50 Kilometer mit 3994 Meter Steigung und 4110 Meter Abstieg. Dies sind annähernd 100 Leistungskilometer. Der Start war in Zermatt (1616 m), das Ziel in Verbier (1520 m), und die beiden höchsten zu bewältigenden



Berge waren die «Tête Blanche» mit 3650 m ü M und «Rosablanche» mit 3160 m ü M. Bereits 1943 und 1944 im Aktivdienst und 1949 nach dem Weltkrieg wurden die ersten Gebirgsläufe auf der gleichen Strecke in den Walliser Alpen durchgeführt. Seit 1984 wird die «Patrouille des Glaciers» jedes Jahr von der Geb Div 10 für Armeangehörige und bergbegeisterte Zivilisten organisiert und durchgeführt. Ho



## Neues Pulsfrequenz-Messgerät für den engagierten Hobby-Sportler

Dem Spitzensportler ist der Sport-Tester PE 3000 ein Begriff. Die zuverlässige Pulsfrequenzmessung, die drahtlose Übermittlung auf die Empfängeruhr sowie bis zu 16 Stunden Speichermöglichkeit erlauben einen kontrollierten, objektivierten Trainingsaufbau.



Entweder manuell, über Computer oder dem ebenfalls neu herauskommenden «Printerface» lassen sich die gespeicherten Herzfrequenzwerte ausdrucken und analysieren.

Neu auf dem Markt erschienen ist der «kleine Bruder», der Sport-Tester PE 300.

Für ihn dürften sich vor allem Amateursportler interessieren, die die vielen Möglichkeiten des grösseren gar nicht brauchen. Für sie ist es wichtiger, in einem im voraus bestimmten Herzfrequenzbereich zu trainieren, zB zwischen Herzfrequenz 130 und 160 zu laufen. Wird der eingegebene Wert verlassen, ertönt ein Warnsignal. Nach dem Training zeigt die Empfängeruhr an, wie lange über, im sowie unter dem eingegebenen Bereich trainiert wurde, was zusätzlich interessante Informationen bietet.

Das Gerät wird durch die Firma Leuenberger Medizintechnik, Glattbrugg, mit Unterstützung der Stiftung Schweizer Sporthilfe vertrieben. Ho

# BLICK ÜBER DIE GRENZEN

## Bundesrepublik Deutschland

### Neu für die Truppe: Spürpanzer Fuchs

Feldwebel Alexander Hammer und seine Besatzung erhielten im Frühjahr 1988 den ersten vollausgerüsteten Spürpanzer Fuchs. Sie waren aus Sonthofen von der 2. Kompanie des ABC-Abwehrlehrbataillons 210 nach Kassel zur Übergabe angereist.

Die ABC-Aufklärung erfährt mit diesem Fahrzeug in Zukunft wesentliche Leistungssteigerungen. Die Spürgeschwindigkeit wird erheblich grösser, und der quantitative wie qualitative Nachweis von chemischen Kampfstoffen ist erstmals möglich. Hinzu kommt der verbesserte Schutz der Besatzung. In den nächsten zwei Jahren sollen 140 Spürpanzer ausgeliefert werden. Im Feldheer bekommen die ABC-Abwehrbataillone der Korps je 18 und die ABC-Abwehrkompanien der Divisionen jeweils sechs Fahrzeuge.

Der Spürpanzer Fuchs gehört zur Familie des gleichnamigen Transportpanzers. Im Dezember 1979 wurde das erste in Serienfertigung gebaute Fahrzeug an



das Heer übergeben. Inzwischen haben über 1000 «Füchse» in verschiedenen Variationen die Fertigungsstätten des Generalunternehmers Thyssen Henschel in Kassel verlassen und sind bei der Truppe im Einsatz.

Truppenzeitschr «Heer» 1988

Leergewicht	15,3 t	Im Fahrzeug vorhanden:
Nutzlast	1,7 t	Einbausatz-
Motorleistung	235 kW/320 PS	Strahlenspürausstattung, Orientierungsanlage, Kampfstoffspürausstattung mit Sonde, Sensor, Elektronik und Doppelspürgerät, Probennahmeverrichtung, Markierungsausstattung und Kampfstoffwarngerät.
Fahrtgeschwindigkeit	105 km/h	
Reichweite	ca 800 km	
Steigfähigkeit	60%	
Kletterfähigkeit	600 mm	
Grabenüberschreitfähigkeit	1080 m	
Beschussicher gegen Infanteriemunition		
Besatzung:		
Truppführer, Militärkraftfahrer, Spürer 1 und 2		



## Italien

### Italienisches Heer plant neues Führungsinformationssystem

Das italienische Heer arbeitet an Plänen für ein automatisches Führungssystem (FüSys) mit der Bezeichnung SIACCON (Sistema Informativo Automazione per Comando e Controllo), das aus einem Netz verschiedener Zentralen für die Datenzusammenführung, die Datenauswertung und die Lagebeurteilung bestehen wird.

SIACCON wird an mehrere vorhandene und geplante Führungsinformationssysteme (FüInfoSys) wie beispielsweise das integrierte FüInfoSys CATRIN (Campale Trasmissioni ed Informazioni) angebunden werden. CATRIN wird im Rahmen eines Sechsjahres-



Die Aufklärungsdrohne Mirach 100 von Meteor wird als Bestandteil des Teilsystems SORAO innerhalb des Führungsinformationssystems CATRIN zum Einsatz kommen. Sie ist 850 km/h schnell und kann eine Nutzlast von 70 kg innerhalb eines Einsatzradius von 400 km mitführen.

programms, das im Juni 1987 offiziell angelaufen ist, von den sechs Firmen Aeritalia, Agusta Sistemi, Italtel, Marconi Italiana, Selenia und Telettra entwickelt und soll auf Korpssebene implementiert werden. Die ersten Versuche mit einem vorläufigen Prototypsystem sollen Mitte 1990 beginnen.

CATRIN besteht aus den drei Teilsystemen SORAO für die Gefechtsfeldüberwachung, Zielaufklärung und Feuerleitung, SOATCC für die taktische Tieffliegerabwehr sowie SOTRIN für den Führungsfernmeldeverkehr.





## USA

### Die Kampfwertsteigerung des PzAbw-LwF «Dragon»

McDonnell Douglas Astronautics Company (MDAC) hat im Auftrag des US-Marinekorps (USMC) ein umfassendes Kampfwertsteigerungsprogramm für den Panzerabwehrflugkörper M47 Dragon aufgenommen. Neben dem USMC wollen auch das US-Heer und die Schweizer Armee ihre vorhandenen «Dragon»-PzAbw-LwF auf einen neuen, kalibergleichen Gefechtskopf umrüsten. Die Schweizer Armee ist daran interessiert, die «Dragon» noch weitere 20 Jahre im Dienst zu behalten. Zurzeit wird in den USA an einer Entwicklung eines verbesserten 122-mm-Gefechtskopfes bis zur Serienreife (voraussichtlich 1989) gearbeitet. Die Dragon III soll über einen zusätzlichen Schubzeuger verfügen, welcher die Flugzeit bei einer Distanz von einem Kilometer um fast die Hälfte verkleinert (8,6 Sekunden auf 1,5 Kilometer).



Bild: Internat. Wehrrevue

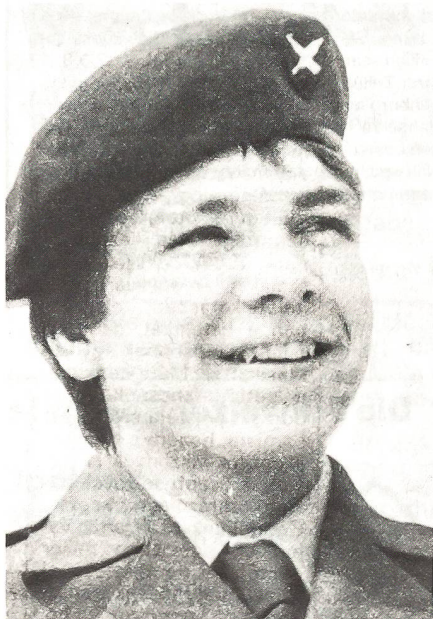
Dragon III mit dem digitalen Zielverfolger DNT. Die abgebildete Version ist offenbar mit dem Zünderstab der TOW 2 ausgerüstet. Damit hätten die Bedarfsträger die Möglichkeit, die Initial-Hohlladung aus dem Tandem-Gefechtskopf der TOW 2A in die Dragon zu integrieren. Der elektrisch gekühlte DNT soll in der Serienversion nur 6,9 kg wiegen. Mit 22,5 kg dürfte das Waffensystem Dragon III allerdings mehr wiegen, als ein einzelner Mann zu tragen vermag.



## Volksrepublik Ungarn

### Nachwuchs für Offiziere der Volksarmee

Um die Nachwuchssorgen hinsichtlich des Berufsoffiziersstandes der Volksarmee zu mildern, wurde im vergangenen Jahr in Ungarn die zehnte Militär-Mit-



Schüler der Ungarischen Militär-Mittelschule in seiner Uniform

teilschule mit Internatbetrieb eröffnet. Hier werden solche Jungen zwischen 16 und 18 Altersjahren aufgenommen, die den Wunsch haben, nach der Matura die Offizierslaufbahn einzuschlagen. Die Kosten der Ausbildung dieser Jungen wird vom Verteidigungsministerium getragen. Die Angehörigen dieser Militär-Mittelschulen (eigentlich Kadettenanstalten modernen Typus) tragen Uniformen. Die Militär-Mittelschulen befinden sich zerstreut auf dem Land. In Budapest gibt es keine solche Anstalt. OB

## LITERATUR

Marion Gräfin York von Wartenburg

### Die Stärke der Stille

Deutscher Taschenbuch Verlag GmbH & Co KG, München, 1987

Das Büchlein im Format 10,5x18 cm, hält auf 127 Seiten die Erzählungen der Autorin aus dem deutschen Widerstand fest, aufgeschrieben von Claudia Schmolders. Der Leser ist von der anschaulichen Schreibweise schon nach den ersten paar Seiten hingezogen. Es ist eine äusserst aufbauende Lektüre mit den Hauptthemen: Politik als etwas Gegebenes, nicht zu Beeinflussendes, ist das Zeichen einer un-demokratischen Zeit, eine erste unglückliche Liebe erzieht zur Zurückhaltung und schadet nicht; die studierende Frau muss sich zum Beruf oder zur Mutter entscheiden; die Stärke der Stille in der Gefangenschaft speist den weiteren Lebensweg. Die Broschüre ist ein Dokument der Menschlichkeit aus einer unmenschlichen Zeit von einer der letzten Zeuginnen des Widerstandskampfes gegen Hitler mit einer markanten Frauenkarriere. Es wird ein eindrücklich genaues Bild der damaligen Zeit und der darin handelnden Menschen gegeben. Die Autorin lebt heute noch im bemerkenswerten Alter von 84 Jahren in Berlin. TWU



Karl Helmut Schnell / Manfred Grodzki

### Deutscher Bundeswehrkalender

Walhalla und Praetoria Verlag, Regensburg, 1987

Der Deutsche Bundeswehrkalender, 4 Ringordner, Format DIN A6, zirka 500 Seiten, ist mit der Ergänzungslieferung 1988/1 (Umfang 616 Seiten) wieder vollständig mit Stand September 1987. Von Änderungen sind das Bundesbesoldungs-, Soldatenversorgungs- und Bundesversorgungsgesetz betroffen. Im Abschnitt «Gebührnisse» nehmen die neugefassten Richtlinien für die Fliegeraufwandentschädigung und die Verfahrens- und Abfindungsbestimmungen Ausland einen erheblichen Raum ein. Umfangreich sind auch die am 1. Januar 1988 in Kraft getretenen Änderungen der für die Lohn- und Einkommenssteuer geltenden Gesetze und Richtlinien. Inhaltsübersicht und das sehr nützliche Fundstellenverzeichnis mussten vollständig neu überarbeitet werden. Nicht zuletzt auch noch der Hinweis als Anhang zu «Bücher für den und über den Soldaten». Die Sammlung hat durch ihre Zweckmässigkeit auch im Ausland Bedeutung erhalten, und auch deren Aktualität verdient das Prädikat «Standard-Nachschlagewerk». TWU



Fliegerkalender 88

### Internationales Jahrbuch der Luft- und Raumfahrt

Verlag ES Mittler & Sohn GmbH, Herford, 1987

Auch dieses Jahr bietet der Fliegerkalender dem Interessierten wieder eine exzellente Mischung aus Luftfahrtgeschichte und aktuellen Berichten. Auf rund 200 Seiten wurden über 50 Beiträge publiziert,

die aus dem Bereich der Luft- und Raumfahrt stammen. Wer sich mit der Geschichte der Luftfahrt befasst, findet hier unter anderem Berichte über die Berliner Luftbrücke, das Zeitalter der Luftschiffe und über Nostalgie-Airlines und -Clubs. Aus dem Bereich der Militärluftfahrt werden sicher die Themen über diverse NATO-Luftwaffen, Luftbetankung, Ausbildung von Jetpiloten und wie man einen Staatsgast sicher «geleitet» auf reges Interesse stossen. Natürlich kommen die Anhänger der Zivilluft- und/oder Raumfahrt nicht zu kurz. Hier sei nur ein Artikel über den Flugverkehr der Zukunft und einer, der die europäische Raumfähre Hermes zum Inhalt hat, erwähnt. Im hinteren Teil des Jahrbuches befindet sich ein Kalender mit zahlreichen Erinnerungsdaten und -beschreibungen von Flugzeugtypen. Über 150 Fotos, Karten, Cartoons und Zeichnungen runden diesen interessanten Fliegerkalender ab. Ki



Manfred Wörner

### Frieden in Freiheit. Beiträge zur Sicherheits- und Verteidigungspolitik, Strategie, Bundeswehr und zum Dienst des Soldaten

Herausgegeben von Jürgen Bringemann. Bernard & Graefe Verlag, Koblenz 1987.

Der deutsche Verteidigungsminister und der als Nachfolger für den abgetretenen Lord Carrington designierte NATO-Generalsekretär Manfred Wörner – seit 1982 im Amt – hat in den vergangenen Jahren für eine kompetente Führung der Bundeswehr und für Kontinuität in einem nicht einfachen Ressort gesorgt.

Im vorliegenden Band sind 22 Reden aus dieser Zeit mit grundlegendem Aussagewert zu allgemeinen und speziellen Fragen der Sicherheits- und Verteidigungspolitik, Abrüstungs- und Friedenspolitik, zum Bündnis und zur Strategie, zu den Aufgaben der Streitkräfte und spezieller Dienste, zum Selbstverständnis von Offizier und Unteroffizier, zum Verhältnis von Bundeswehr und Öffentlichkeit, zu Fragen der Wehrgerechtigkeit, zur Rolle von Reservisten sowie zu Fragen von Tradition und Patriotismus zusammengestellt.

Ein Geleitwort von Bundeskanzler Kohl und die Rede zum Festakt «30 Jahre Bundeswehr» von Bundespräsident von Weizsäcker runden diese wertvolle, le-senswerte Serie von Zeitdokumenten würdig ab. Lesenswert vor allem auch deshalb, weil vieles vom Gesagten nicht nur für die Bundeswehr Gültigkeit hat, sondern auch für uns überlegenswert ist. JKL



Von Roy Bacon

### Militär-Motorräder 1939 bis 1945 – Europa, Russland, Japan, USA

Motorbuch Verlag, Stuttgart, 1988, Auslieferung für die Schweiz über Verlag Bucheli, Zug

Neben rund 160 Fotos und zahlreichen Detailzeichnungen fasziniert an Roy Bacons Werk vor allem die Geschichte der beschriebenen Maschinen aus Belgien, Deutschland, England, Frankreich, Italien, Japan, Österreich, aus der UdSSR, der Tschechoslowakei, aus Schweden und den USA. Bacon macht sich die Mühe, die Technik ausführlich zu beschreiben und auf seinen Kriegseinsatz einzugehen. In einem Anhang sind sämtliche technischen Daten tabellarisch aufgelistet. Amüsant sind die anekdotischen Schlenker, die Bacon in seine Beschreibungen eingerückt hat: Wenn er beispielsweise von dem tschechoslowakischen Offizier erzählt, der – sportbegeistert – für seine Einheit nur Rennmaschinen bestellte, deren militärischer Wert tunlichst angezweifelt werden durfte. Kaum bekannt ist, dass der Motorroller in den britischen «Welbikes» und den amerikanischen «Cushman» militärische Vorläufer hatte. Es waren winzige Maschinchen, den Luftlandeeinheiten an Fallschirmen «hinterher geworfen». Die hohen Produktionszahlen belegen jedoch, dass hier kein Spielzeug eingesetzt wurde. Ho

